A S

الأمم المتحدة

الجمعية العامة — مجلس الأمن

Distr.
GENERAL

A/34/804
S/13683

11 December 1979
ARABIC
ORIGINAL: ERENCH

الجمعية العامة
الدورة الرابعة والثلاثون
البند ١٢٣ من جدول الأعمال
الحالة في كمبوتشيا

مجلس الأمن
السنة الرابعة والثلاثون

رسالة مؤرخة في ٤ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٩
وموجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لكمبوتشيا الديمقراطية لدى الأمم المتحدة

يشرفني أن أحيل اليكم طيه ، للعلم ، الاعلان الصادر في ٢ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٩ عن حكومة كمبوتشيا الديمقراطية مناشدة فيه العالم ، والأمم المتحدة ، والمنظمات الدولية المعنية إعادة النظر في مشكلة ارسال المعونات الانسانية الى شعب كمبوتشيا عن طريق المعتدين الفيتناميين ونظامهم العميل في بنوم بنه .

وأكون ممتنا لو تفضلتم بالعمل على تعميم هذا الاعلان بوصفه وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البند ١٢٣ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) شيون براسيت
الممثل الدائم لكمبوتشيا الديمقراطية

المرفق

الاعلان الصادر عن حكومة كمبوتشيا الديمقراطية تناشد فيه العالم ، والأمم المتحدة والمنظمات الدولية المعنية إعادة النظر في مشكلة ارسال المعونات الانسانية الى شعب كمبوتشيا عن طريق المعتدين الفييتناميين ونظامهم العميل في بنوم بنه

٢ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٩

لاحظ العالم أجمع في الوقت الحالي ، أن المعونات الانسانية السخية والكبيرة التي بذلت الملدان والمنظمات المتبرعة قدرا كبيرا من الجهد لارسالها الى بنوم بنه لم تصل الى شعب كمبوتشيا الذي هو ضحية للمجاعة والآلام الهائلة بسبب المعتدين الفييتناميين الذين يريدون ابادة الشعب والجنس الكمبوتشي بكاملهما . لقد قامت زمرة لي ـ دوان بتحويل جميع هذه المعونات واستخدمتها سلاحا في مواصلة حربها الابادية الخاصة ضد شعب كمبوتشيا وحولتها بفطرسة نادرة عن الهدف السامي الذي حدده لها المتبرعون في القارات الخمس . ولقد جلبت هذه الجرائم الخسيسة التي ارتكبتها زمرة لي ـ دوان غضب العالم عليها وادانته لها .

ان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية اذا تملؤها روح المسؤولية الكبيرة تجاه شعب كمبوتشيا ودوام جنسه واذ ترغب في ايجاد جميع الوسائل لكي تضمن بقاءه ، تعرب عن اغتباطها البالغ لجميع ما ورد من معونات انسانية . ان حكومة جمهورية كمبوتشيا الديمقراطية وشعب كمبوتشيا بأسره في حاجة شديدة الى هذه المعونات . ان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية وجهت مرارا وتكرارا نداءها الى الحكومات والأمم المتحدة ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ، والصليب الأحمر الدولي ، والمنظمات السياسية ، والمنظمات الجماهيرية والى جميع الشخصيات العالمية لكي يبحثوا عن جميع الوسائل والطرق الرامية الى ممارسة الضغوط على سلطات هانوى والى جعل الأمم المتحدة ترسل عددا كافيا من الموظفين والمراقبين المكلفين بمراقبة المعونات الانسانية الدولية وبتوزيعها المباشر على شعب كمبوتشيا في جميع مناطق البلاد .

وحتى هذا الوقت ، تستمر زمرة لي ـ دوان ونظامها العميل في بنوم بنه في معارضة وجود موظفي الأمم المتحدة مراقبيها بعدد كاف لكي يقوموا مباشرة بمراقبة المعونات الانسانية وتوزيعها على شعب كمبوتشيا . وعلى العكس ، فان هذه الزمرة تحول كل هذه المعونات وتستعملها سلاحا في تصعيد اكثر للحرب الابادية والوحشية التي تخوضها .

وان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية لتوجه ، والحال هذه ، نداءها الى جميع الحكومات ، والى الأمم المتحدة ، ومؤسسة الأمم المتحدة لرعاية الطفولة ، والصليب الأحمر الدولي وجميع

المنظمات الانسانية لاعادة النظر في مشكلة توجيه المعونات الانسانية الى شعب كمبوتشيا عن طريق المعتدين الفيتناميين وعملائهم في بنوم بنه ، ولاتخاذ تدابير محددة لتجنب استخدام زمرة لي - دوان لهذه المعونات سلاحا لمواصلة حربها الابادية على شعب كمبوتشيا ولكي تصل هذه المعونات فعلا الى شعب كمبوتشيا .

وفي الوقت نفسه ، فان حكومة كمبوتشيا الديمقراطية وشعب كمبوتشيا مقتنعان ، من أجل حل المشكلة حلا جذريا ، بأن جميع الحكومات ، والأمم المتحدة ، والشخصيات المحبة للسلم والعدل في العالم لن تقصر في زيادة ما تمارسه من ضغوط على سلطات هانوى لارغامها على تنفيذ القرار المؤرخ في ١٤ تشرين الثاني /نوفمبر ١٩٧٩ ، الذى اتخذته الجمعية العامة للأمم المتحدة في دورتها الرابعة والثلاثين ودعت فيه الى القيام فورا بسحب جميع القوات الاجنبية من كمبوتشيا لكي يتمكن شعب كمبوتشيا من التصرف بنفسه في مصيره ومن تعيين حكومة وطنية من اختياره ، دون أى تدخل من الخارج ، وعن طريق اجراء انتخابات عامة بالتصويت المباشر تحت اشراف الامين العام للأمم المتحدة أو من يمثله .

ولن يتمكن شعب كمبوتشيا من استرداد السلم والأمن من التمتع بحياة طبيعية ومن الحصول من جديد على ما يكفيه من المؤن والادوية الا بعد انسحاب جميع القوات الفيتنامية . وبهذه الطريقة ، سيمكن ايجاد حل للموقف المتفجر الذى يسود على طول الحدود بين كمبوتشيا وتايلند وسيمكن صيانة السلم والأمن والاستقرار في جنوب شرقي آسيا وآسيا والمحيط الهادى .

- - - - -